

Albert GERHARDS

Archiv für Liturgiewissenschaft 50. 2008, 251–267.

*Liturgiewissenschaft und Liturgiereform. Ergebnisse und Anfragen in Bezug auf die Wort- und Raumgestalt der Eucharistie – Zusammenfassung*

Liturgiewissenschaft und Liturgiereform des Vaticanum II standen in einer engen Beziehung. Dies war für beide Seiten nicht immer von Vorteil. Anhand zweier Beispiele, dem eucharistischen Hochgebet und dem Kirchenraum, wird die Interdependenz beider Größen dargestellt und kritisch reflektiert unter den Gesichtspunkten „Rollenverhalten“ des Priesters und Verständnis des priesterlichen Dienstes. Dabei erweist sich die liturgiewissenschaftliche Befassung mit den kirchlichen Reformen als indispensable, freilich weniger im Sinne gestalterischer Direktiven als eines kritischen Korrektivs. Dies schließt eine Kritik der ideologischen Züge der Reform ein, gerade um die Gültigkeit ihrer Grundlinien zu erweisen.

*Science liturgique et réforme liturgique. Résultats et questions concernant la forme de la parole et de l'espace de l'eucharistie – Résumé*

La science liturgique et la réforme liturgique du concile Vatican II étaient profondément liées. D'un côté comme de l'autre, cela n'a pas toujours été un avantage. À l'aide de deux exemples – la prière eucharistique et l'espace sacré –, nous montrons l'interdépendance de ces deux dimensions et les considérons critiqueusement sous deux points de vue: l'attitude du „rôle“ du prêtre et la compréhension du service presbytéral. Par ailleurs la mission de la science liturgique avec les réformes ecclésiales se révèle indispensable, toutefois moins dans le sens de directives créatrices que d'une évaluation critique de la pratique. Cela inclut une critique des traits idéologiques de la réforme, notamment pour mettre en évidence la validité de ses lignes fondamentales.

*Liturgical Studies and Liturgical Reform. Conclusions and Questions Regarding the Use of Word and Space in the Eucharist – Summary*

Liturgical studies and the liturgical reform of Vatican II are closely related. This has not always been to the advantage of the two parties. By means of two examples, the Eucharistic Canon and the church building, this article demonstrates the interdependence of liturgical studies and liturgical reform, and undertakes a critical reflection of the „role behaviour“ of the priest and the understanding of the priestly service. The involvement of liturgical studies with church reforms proves to be indispensable, although certainly less in the sense of offering creative directives than as a critical corrective. This incorporates a critique of the ideological traits of the reform, particularly in order to demonstrate the validity of their fundamentals.